

PUNCTUL NR. 13

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea cuantumului cotizației anuale
a Municipiului București la Asociația METROPOLIS - CGLU

Având în vedere expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și raportul de specialitate al Direcției Afaceri Externe și Protocol;

Văzând raportul Comisiei economice, buget, finanțe, raportul Comisiei pentru relații internaționale, cooperare și asociere cu alte autorități publice și avizul Comisiei juridice și de disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului București;

Ținând cont de prevederile Hotărârii C.G.M.B. nr. 249/02.10.2001 privind continuarea participării Primăriei Municipiului București în calitate de membru cu drepturi depline la Asociația METROPOLIS – Asociația Mondială a Marilor Metropole;

În conformitate cu prevederile art. 35 alin. (6) din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (9) și art. 45 alin. (2) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă cuantumul cotizației anuale în sumă de 6.600 EURO, aferent calității de membru cu drepturi depline a Municipiului București la Asociația Marilor Metropole METROPOLIS – CGLU (Orașele și Guvernele Locale Unite) și plata acesteia începând cu anul 2013.

Art.2 Cotele aferente cotizațiilor anuale vor fi incluse în bugetele anuale ale Municipiului București.

Art.3 Direcțiile din cadrul aparatului de specialitate al Primarului General al Municipiului București vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința a Consiliului General al Municipiului București din data de

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR GENERAL AL
MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
Tudor Toma



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Cabinet Primar General

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
DIRECȚIA AFACERI EXTERNE ȘI
PROTOCOL
Nr. 1742
20.10 LUNA 10 ZIUA 10

EXPUNERE DE MOTIVE privind aprobarea cuantumului cotizației anuale a Primăriei Municipiului București la Asociația METROPOLIS - CGLU

Primăria Municipiului București este membru activ al Asociației Mondiale a Marilor Metropole - METROPOLIS din anul 1991. Creată în 1984 asociația METROPOLIS reprezintă un forum internațional al marilor metropole mondiale, obiectivul principal fiind acela de a crea o rețea internațională în cadrul căreia gestionarea dezvoltării ariilor metropolitane și schimbul de experiență să fie în interesul și beneficiul cetățenilor lor. Calitatea de membru cu drepturi depline a Primăriei Municipiului București la marea asociație CGLU (Orașe și Guvernelor Locale Unite) a fost obținută în anul 2004 automat, datorită calității de membru activ la asociația METROPOLIS.

Totodată calitatea de membru al asociației METROPOLIS -CGLU presupune plata unei cotizații anuale, care se stabilește anual de către Consiliul Director al asociației pe criteriul Produsului Național Brut al țării din care face parte orașul membru.

Prin Hotărârea CGMB nr. 249/2001 s-a aprobat continuarea participării Primăriei Municipiului București, în calitate de membru cu drepturi depline la Asociația Internațională METROPOLIS-CGLU.

În anul 2013 cuantumului cotizației a fost stabilit la valoarea 6.600 Euro.

Urmare celor de mai sus, în temeiul art. 36, alin. 4, lit. (a) și art. 45 din Legea nr. 215/2001 privind Administrația Publică Locală, cu modificările și completările ulterioare, în conformitate cu art. 35, alin. 6 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, propun spre aprobarea Consiliului General al Municipiului București proiectul de Hotărâre privind aprobarea cuantumului cotizației anuale a Primăriei Municipiului București la Asociația METROPOLIS - CGLU.

Prof. Dr. Ștefan Mircea OPRESCU

PRIMAR GENERAL





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Afaceri Externe și Protocol

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
DIRECȚIA AFACERI INTERNE ȘI
PROTOCOL
Nr. 1186
20... 3 LUNA 04 ZIUA 26

RAPORT DE SPECIALITATE privind aprobarea cuantumului cotizației anuale a Primăriei Municipiului București la Asociația METROPOLIS - CGLU

Asociația METROPOLIS - CGLU (Orașele și Guvernele Locale Unite) reunește peste 100 de orașe și metropole din toată lumea, fiind un forum internațional unde marile metropole pot dezbate asupra problemelor comune cu care se confruntă. Printre funcțiunile și activitățile principale ale asociației se număra organizarea de congrese anuale, reuniuni ale comisiilor permanente, oferirea de servicii de asistență tehnică și stagii de formare.

Primăria Municipiului București a devenit membră a METROPOLIS încă din anul 1991, calitatea de membru al METROPOLIS conferindu-i, începând cu anul 1994, simultan și calitatea de membru al CGLU (Orașele și Guvernele Locale Unite).

Totodată calitatea de membru al asociației METROPOLIS - CGLU presupune plata unei cotizații anuale, care se stabilește anual de către Consiliul Director al asociației pe criteriul Produsului Național Brut al țării din care face parte orașul membru.

Cuquantumul cotizațiilor anuale la organismele internaționale din care face parte Primăria Municipiului București trebuie aprobat de către Consiliul General al Municipiului București.

Prin Hotărârea CGMB nr. 249/2001 s-a aprobat continuarea participării Primăriei Municipiului București, în calitate de membru cu drepturi depline la Asociația Internațională METROPOLIS - CGLU.

În anul 2013 cuquantumul cotizației a fost stabilit la valoarea de 6.600 Euro.

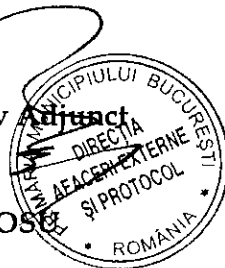
În temeiul art. 36, alin. 4, lit. (a) și art. 45 din Legea nr. 215/2001 privind Administrația Publică Locală, cu modificările și completările ulterioare;

În conformitate cu art. 35, alin. 6 din Legea nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

Urmare celor de mai sus, propunem supunerea spre aprobare de către Consiliul General al Municipiului București a cuantumului cotizației anuale pentru anul 2013 aferent calității de membru activ a METROPOLIS - CGLU, în valoare de 6.600 Euro.

Director Executiv Adjunct

Cătălin GROSU



Tradus de:

Ruxandra VOICULESCU

Consilier S.C.P.I.





PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Afaceri Externe și Protocol

(Traducere neoficială din limba engleză)

metropolis

Asociația Mondială a Marilor Metropole

Secțiunea Metropolitană a Orașelor și Autorităților Locale Unite te

Barcelona, 19 iulie 2013

ÎNȘTIINȚARE DE PLATĂ

Număr 13/17b

MEMBRU ACTIV

București

Contribuție anuală 2013

6.592 EURO

Vă rugăm să faceți viramentul bancar către:

Asociația Mondială a Marilor Metropole, Metropolis

- Banca SABADELL
C/. Balmes, 195 – 08006 Barcelona, Spania
- IBAN: ES59 0081 0398 8400 0111 4521
- Swift: BSABESBB
(57A: BSABESB1398)

Secretariat General Metropolis

Avinyó, 15, 08002 Barcelona, Spania

Tel.: (+34) 93 342 94 60

Fax: (+34) 93 342 94 66

E-mail: metropolis@metropolis.org

Website: www.metropolis.org

Tradus de:

Ruxandra VOICULESCU

Consilier S.C.P.I.



metropolis ●

WORLD ASSOCIATION OF THE MAJOR METROPOLISES
ASOCIACIÓN MUNDIAL DE LAS GRANDES METRÓPOLIS
ASSOCIATION MONDIALE DES GRANDES MÉTROPOLIS

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI
DIRECȚIA AFĂCERI EXTERNE ȘI
PROTOCOL
Nr. 1166
20.13 LUNA 07 ZIUA 23



United Cities and Local Governments
Unión de Gobiernos Locales
Cidades e Governos Locais Unidos

World Association of the Major Metropolises
Metropolitan Section of United Cities and Local Governments

Barcelona, July 19th 2013

FEE REQUEST - SOLICITUD DE CUOTA - APPEL À COTISATION

Nº 13/13

ACTIVE MEMBER – MIEMBRO ACTIVO – MEMBRE ACTIF

Bucarest

Annual contribution 2013
Contribución anual 2013
Contribution annuelle 2013

6.592 EURO

Please, make your bank transfer to:
Por favor, hagan su transferencia bancaria en favor de:
Veuillez effectuer votre virement bancaire à:

Asociación Mundial de las Grandes Metrópolis METROPOLIS

- BANCO: SABADELL
- C/ Balmes, 195 – 08006 Barcelona (Spain)
- IBAN: ES59 0081 0398 8400 0111 4521
- Swift Code: BSABESBB

(57A: BSABESB1398)

HOTARARE 249 din 02/10/2001

HOTARARE 249 din 02/10/2001

PRIVIND CONTINUAREA PARTICIPARII PMB IN CALITATE DE MEMBRU CU DREPTURI DEPLINE LA ASOCIATIA METROPOLIS- ASOCIATIA MONDIALA A MARILOR METROPOLE
EMITENT : C.G.M.B.

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

HOTARARE

**privind continuarea participarii Primariei Municipiului Bucuresti
in calitate de membru cu drepturi depline la Asociatia METROPOLIS - Asociatia
Mondiala a Marilor Metropole**

Avand in vedere Expunerea de motive a Primarului General al Municipiului Bucuresti;

Tinand cont de Raportul de specialitate al Directiei de Relatii Internationale avizat de Directia Financiar Contabilitate si Directia Generala Juridic, Contencios, Legislatie;

Vazand avizele comisiilor de specialitate ale Consiliului General al Municipiului Bucuresti;

In conformitate cu art.58 din Legea nr.189/1998, republicata, privind finantele publice locale;

In temeiul art.11, alin.2, art.14, alin.1, art.38, alin.2, lit."y", art.46 din Legea nr.215/2001 privind administratia publica locala,

CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCURESTI

HOTARASTE:

Art.1- Se aproba continuarea participarii Primariei Municipiului Bucuresti in calitate de membru cu drepturi depline in cadrul Asociatiei METROPOLIS - Asociatia Mondiala a Marilor Metropole - si plata cotizatiei anuale in suma de 7.720 FFR pentru anul 2000 (restanta) si de 1.235 EURO pentru anul 2001 si pentru anii urmatiori.

Art.2- Cotele aferente cotizatiilor anuale vor fi incluse in bugetele locale anuale.

PRESEDINTE DE SEDINTA,

Radu Florinel Dumbraveanu

**SECRETAR GENERAL
AL MUNICIPIULUI BUCURESTI,**

Drd.Anton Petrisor Parlagi

Bucuresti, 02.10.2001

Nr.249